



PROFESSIONAL

WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG

Wahl Hungária Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u.6.
Hungary

Wahl Nederland B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello
Nederlands

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach,
Germany

Wahl Spain
Fernando Giner de los Rios 12
46910 Sedavi
Valencia, Spain

WAHL France SAS
1c rue Foch
67450 Mundolsheim
France

WAHL Italias. r. l.
Via Gobetti 52 - 1 ° piano
4 0129 Bologna (BO)
Italia

Представительство в РФ и РБ:
ООО УОЛЛ Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва / Россия (Россия)

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing, Lotus Corporate Park
Off Jay Coach Flyover,
Western Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai 400-063.

Wahl Japan
K. Building 8F
1-32-11 Yoyogi,
Shibuya-Ku, Tokyo 151-0053, Japan

Wahl Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110,
Australia

Wahl NZ Limited
PO Box 38 323
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045, New Zealand

Wahl Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45. Pedregulho,
Jacareí - SP. CEP: 12305-490

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK), Argentina

WAHL MEA FZCO.
P.O. Box: 371395,
Dubai Airport Free Zone,
Dubai- U.A.E.

Wahl Clipper (Pty) Ltd
PO Box 2916 Bedfordview,
Gauteng 2007 South Africa



PROFESSIONAL



en fr es pt ar fa ur

CORDLESS CLIPPERS CARE AND MAINTENANCE

part no: 91599-2001

en English

DESCRIPTION OF PARTS (YOUR KIT CONTENTS MAY VARY FROM THAT SHOWN)

A Blade D Transformer G Oil for blade
B Taper Lever E Blade Guard H Guide Combs
C "ON - I"/"OFF - 0" Switch F Cleaning Brush I Flattop Comb

USING RECHARGEABLE CORD/CORDLESS CLIPPERS

This unit may be used without a cord when fully charged. If battery power is low, a power cord can attach directly to the unit for continued use as a corded unit.
• Plug power cord into an outlet at the correct voltage.
• Plug power cord directly into unit. Be sure clipper is switched OFF when charging.
• FOR CORDED OPERATION, connect to receptacle on the bottom of the unit. If your battery is completely run down, allow the unit to charge for 1 minute (switched OFF) before using as a corded unit.
• You may leave the charger connected to the unit when not in use to maintain a full charge.
• To clean the unit, use a clean cloth (dry or dampened with water). DO NOT USE bleach, benzene or thinner to clean the unit.

CHARGING THE BATTERY

Before the equipment is used for the first time, it should be charged 3-5 hours. Plug power cord directly into unit. Be sure clipper is switched OFF when charging. During charging, the charge indicator is illuminated. The charge indicator will begin to blink when almost fully charged and may shut off when fully charged. Recommendation: the batteries should only be recharged when the performance of the equipment has deteriorated noticeably.

BATTERY OPERATION

Switch on the appliance using the on/off switch (Fig. 1a) and, after use, switch it off again (Fig. 1b). When the battery is fully charged, the appliance can be used for up to 90 minutes. (For Cordless Senior, run time is up to 70 minutes.)

TAPER LEVER (Figure 2)

Some appliances are equipped with an adjustable taper lever that changes the closeness of your cut. When the lever is in the uppermost position, the blades will give the closest cut. Pushing the lever downward gradually increases the cutting length.

CHANGING THE BLADE

Switch off the equipment using the on/off switch. Disconnect the cord from the outlet. Undo both screws on the blade set. (Figure 3). When the blade screws are loosened, the bottom blade can be aligned with the top blade. Raise the taper lever, putting the blade in the shortest cutting length. (Figure 4a)

1. The end of the top blade teeth should be 0.8 mm to 1.6 mm back from bottom blade. This ensures that the clipper doesn't cut too close or allow the moving cutter to touch the skin.
2. The extreme left tooth of the top blade must be covering or be slightly to the left of the first small tooth of the bottom blade. (Figure 4b)
3. The extreme right tooth of top blade must be touching the big tooth on the bottom blade. (Figure 4c)

Keep the screws tight after the blade is aligned.

Noise Level: < 70 dB(A)
Vibration: 3.7 m/s² +/-15%

Language Contents

en English.....	5	ar العربية	13
fr Français	6	fa فارسی	14
es Español	7	ur اردو	15
pt Português.....	8	NOTES	16

fr Français

DESCRIPTION DES PIÈCES (LE CONTENU DE LA TROUSSE PEUT DIFFÉRER DE CELUI ILLUSTRÉ)

A Lame (I)/ARRÊT (0) » F Protège-lame I Guides de coupe
B Levier d'ajustement D Câble G Brosse de nettoyage J Peigne plat
C Interrupteur « MARCHÉ E Vis électrique H Huile pour lame

MODE D'EMPLOI DES TONDEUSES RECHARGEABLES À FIL / SANS FIL

Cet appareil peut être utilisé sans fil à pleine charge. Si la batterie est faible, un cordon d'alimentation peut être branché directement sur la tondeuse pour continuer à l'utiliser comme appareil filaire.
• Branchez le cordon d'alimentation dans une prise à la tension correcte.
• Branchez le cordon d'alimentation directement sur la tondeuse. Assurez-vous que la tondeuse est ÉTEINTE lors de la charge.
• POUR LE FONCTIONNEMENT AVEC FIL, branchez le cordon dans la prise en bas de l'appareil. Si votre batterie est complètement à plat, laissez la tondeuse se recharger pendant 1 minute (éteinte) avant de l'utiliser comme appareil filaire.
• Vous pouvez laisser le chargeur connecté à l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée pour garder la charge au niveau maximum.
• Pour nettoyer la tondeuse, utilisez un chiffon propre (sec ou humide). N'UTILISEZ PAS d'eau de Javel, de benzène ou de diluant pour nettoyer la tondeuse.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, elle doit être chargée pendant 3 à 5 heures. Branchez le cordon d'alimentation directement sur la tondeuse. Assurez-vous que la tondeuse est ÉTEINTE lors de la charge. Pendant la recharge, l'indicateur de charge est allumé. L'indicateur de charge commence à clignoter lorsque la recharge est presque terminée, et peut s'éteindre à pleine charge. Recommandation : la batterie ne doit être rechargée que lorsque la performance de la tondeuse s'est dégradée sensiblement.

UTILISATION DE LA BATTERIE

Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt (Fig. 1a) et éteignez-le après utilisation (Fig. 1b). Lorsque la batterie est complètement chargée, l'appareil peut être utilisé pendant 90 minutes au maximum. (Pour Cordless Senior, le temps de fonctionnement est de 70 minutes.)

LEVIER D'AJUSTEMENT (Image 2)

Certains appareils sont équipés d'un levier d'ajustement qui change la proximité de votre coupe. Lorsque le levier est en position supérieure, les lames vous offriront la coupe la plus proche. Pousser le levier vers le bas augmentera progressivement la longueur de coupe.

CHANGER LA LAME

Éteindre l'équipement en utilisant l'interrupteur on/off. Débrancher le cordon de la prise. Desserrer les deux vis sur l'ensemble de lames. (Image 3). Lorsque les vis de lame sont desserrées, la lame inférieure peut être alignée avec la lame supérieure. Soulever le levier d'ajustement en plaçant la lame à la longueur de coupe la plus courte. (Image 4a)

1. L'extrémité des dents de la lame supérieure devrait être de 0,8 mm à 1,6 mm de l'arrière à la lame inférieure. Ceci permet d'éviter que la tondeuse ne coupe de trop près ou ne laisse la partie coupante amovible toucher la peau.
2. La dent qui se trouve à l'extrême gauche de la lame supérieure doit être recouverte et être légèrement à gauche de la première petite dent de la lame inférieure. (Image 4b)
3. La dent qui se trouve à l'extrême droite de la lame supérieure doit toucher la grande dent de la lame inférieure. (Image 4c)

Garder les vis serrées une fois la lame alignée.

Noise Level: < 70 dB(A)
Vibration: 3.7 m/s² +/-15%

es Español

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES (EL CONTENIDO DE SU KIT PUEDE SER DISTINTO DEL QUE SE MUESTRA)

A Cuchilla Cendido/apagado ("ON - I"/"OFF - 0") E Protector de cuchilla H Peines guía
B Palanca de inclinación D Transformador F Cepillo limpiador I Peine para corte plano
C Interruptor de en-

CÓMO UTILIZAR LAS CORTADORAS RECARGABLES CON/SIN CABLE

Esta unidad puede utilizarse sin cable cuando está completamente cargada. Si la carga de la batería está baja, puede conectar un cable de alimentación directamente a la unidad para seguir usándola como una unidad con cable.
• Enchufe el cable de energía en un tomacorriente con el voltaje correcto.
• Enchufe el cable de energía directamente en la unidad. Asegúrese de que la cortadora esté APAGADA mientras se carga.
• PARA EL FUNCIONAMIENTO CON CABLE, conecte en el receptáculo en la parte inferior de la unidad. Si la batería está totalmente agotada, deje que la unidad cargue por 1 minuto (APAGADA) antes de utilizarla como una unidad con cable.
• Puede dejar el cargador conectado a la unidad cuando no está en uso para mantener una carga completa.
• Para limpiar la unidad, utilice un paño limpio (seco o humedecido con agua). NO utilice blanqueadores, bencina o diluyente para limpiar la unidad.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

Antes de utilizar el equipo por primera vez, se lo debe cargar de 3 a 5 horas. Enchufe el cable de energía directamente a la unidad. Asegúrese de que la cortadora esté APAGADA mientras se carga. Durante la carga, el indicador de carga se ilumina. El indicador de carga comenzará a parpadear cuando la unidad esté casi cargada por completo y puede apagarse cuando esté totalmente cargada. Recomendación: las baterías solo deben recargarse cuando el desempeño del equipo se deteriore considerablemente.

FUNCIONAMIENTO A BATERÍAS

Encienda el artefacto con el botón de encendido y apagado (Figura 1a) y, luego de usarlo, vuelva a apagarlo (Figura 1b). Cuando la batería está completamente cargada, puede utilizar el artefacto hasta por 90 minutos.

PALANCA DE INCLINACIÓN (Figura 2)

Algunos aparatos están equipados con una palanca de inclinación ajustable que cambia la longitud del corte. Cuando la palanca está en su posición más alta, las hojas harán el corte más cercano. Al bajar la palanca se aumentará gradualmente la longitud del corte.

CAMBIO DE LA CUCHILLA

Apague el equipo usando el interruptor. Desconecte el cable del tomacorriente. Desatornille los dos tornillos del juego de cuchillas. (Figura 3). Cuando los tornillos de las cuchillas estén flojos, se podrá alinear la cuchilla inferior con la superior. Levante la palanca de inclinación, colocando la cuchilla en la longitud de corte más cercana (Figura 4a)

1. La punta de los dientes de la cuchilla superior debe estar de 0,8 m a 1,6 mm atrás de la cuchilla inferior. Con esto se garantiza que la cortadora no corte demasiado cerca, ni permita que la cuchilla en movimiento toque la piel.
2. El diente más izquierdo de la cuchilla superior debe estar cubriendo o estar ligeramente a la derecha del primer diente pequeño de la cuchilla inferior (Figura 4b)
3. El diente más derecho de la cuchilla superior debe estar tocando al diente grande de la cuchilla inferior (Figura 4c)

Mantenga los tornillos apretados después de alinear la cuchilla.

Noise Level: < 70 dB(A)
Vibration: 3.7 m/s² +/-15%

pt Português

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (O CONTEÚDO DO KIT PODE VARIAR EM RELAÇÃO AO QUE É EXIBIDO)

A Lâmina C Botão "LIGADO - I"/"DESLIGADO - 0" E Proteção da lâmina H Pentes-guias
B Alavanca de acabamento D Transformador F Escova de limpeza I Fente de topo achatado
G Óleo para lâminas

USANDO OS CORTADORES RECARREGÁVEIS COM CABO/SEM CABO

Este aparelho pode ser utilizado sem cabo quando estiver totalmente carregado. Se a carga da bateria estiver baixa, um cabo de energia pode ser conectado diretamente ao aparelho para que ele continue sendo utilizado com cabo.
• Conecte o cabo de energia à tomada com a tensão correta.
• Conecte o cabo de energia diretamente ao aparelho. Certifique-se de que o cortador está DESLIGADO ao ser carregado.
• PARA OPERAÇÕES COM CABO, conecte ao receptáculo na parte inferior do aparelho. Se a sua bateria estiver completamente descarregada, espere que o aparelho se carregue por 1 minuto (DESLIGADO) antes de utilizá-lo com cabo.
• Você pode deixar o carregador conectado ao aparelho quando ele não estiver em uso para manter uma carga completa.
• Para limpar o aparelho, use uma flanela limpa (seca ou umedecida com água). NÃO USE produto alvejante, benzeno ou solvente para limpar o aparelho.

CARREGANDO A BATERIA

O aparelho deve ser carregado de 3 a 5 horas antes de sua primeira utilização. Conecte o cabo de energia diretamente ao aparelho. Certifique-se de que o cortador está DESLIGADO ao ser carregado. Durante o período de carga, o indicador de carga permanece aceso. O indicador de carga começará a piscar quando estiver quase carregado por completo, e pode apagar quando a recarga for concluída. Recomendação: a bateria deve ser recarregada apenas quando o desempenho do equipamento estiver visivelmente deteriorado.

OPERAÇÃO COM BATERIA

Ligue o aparelho utilizando o botão liga/desliga (Fig. 1a) e, depois de utilizá-lo, desligue-o novamente (Fig. 1b). Quando a bateria estiver completamente carregada, o aparelho poderá ser utilizado por até 90 minutos. (Para Cordless Senior, o tempo de operação é de até 70 minutos).

ALAVANCA DE ACABAMENTO (Figura 2)

Alguns aparelhos estão equipados com uma alavanca cônica ajustável que altera a proximidade do seu corte. Quando a alavanca está na posição superior, as lâminas dão o corte mais próximo. Empurrar a alavanca para baixo aumenta gradualmente o comprimento do corte.

TROCA DA LÂMINA

Desligue o equipamento usando o botão ligar/desligar. Desconecte o fio da tomada. Desaperte os dois parafusos no conjunto de lâminas. (Figura 3). Quando os parafusos da lâmina estão desapertados, a lâmina inferior pode ser alinhada com a lâmina superior. Levante a alavanca cônica, colocando a lâmina no menor comprimento de corte. (Figura 4a)

- 1 A extremidade dos dentes da lâmina superior ser entre 0,8 mm e 1,6 mm atrás da lâmina inferior. Isso garante que a máquina de cortar cabelo não corta muito perto nem permite que a máquina de cortar cabelo em movimento toque na pele.
- 2) O dente da extremidade esquerda da lâmina superior deve estar cobrindo ou estar ligeiramente à esquerda do primeiro dente pequeno da lâmina inferior. (Figura 4b)
- 3) O dente da extremidade direita da lâmina superior deve estar tocando o dente grande na lâmina inferior. (Figura 4c)

Mantenha os parafusos apertados depois que a lâmina estiver alinhada.

Noise Level: < 70 dB(A)
Vibration: 3.7 m/s² +/-15%

